

# Compte rendu du séjour de Monsieur Jean-Louis Roy au Japon

## Du 1 décembre au 10 décembre 2024

### 1 Les images

#### 1.1 Conférence et Débat « Le français contemporain et son avenir »

On écoute le discours du Président International, M Fadda



#### 1.2 Entretien avec le Président d'honneur, M Koichiro Matsuura à la Résidence



1.3 Conférence « Le français et le Canada »  
À l'Université d'Ochanomizu



1.4 Conférence « L'Afrique et la francophonie »  
A Meiji University



1.5 Avec des amies et des amis du Québec



## 2 Mots de remerciements de M Jean-Louis Roy

J

**Jean-Louis Roy**

sam. 16 déc. 00:28 (il y a 9 jours)

Mon cher ami,

Depuis Montréal rejoint sans problème, je t'adresse mes plus chaleureux et amicaux remerciements pour tout ce que tu as fait pour rendre possible mon récent séjour dans ton pays, le rendre possible, utile et agréable. En effet, j'ai eu l'occasion de m'adresser à trois auditoires, de rencontrer l'ancien DG de l'UNESCO à l'occasion d'un mémorable déjeuner, d'avoir des discussions avec des académiques, des membres de divers regroupements francophones du Japon, des étudiants et autres, bref de bénéficier de multiples rencontres de grande qualité. Une chance et un privilège rare que je te dois.

J'écris ce jour aux personnes qui se sont rendues disponibles pour nous. Cependant, je te suis reconnaissant, lors que l'occasion se présentera, de remercier les membres de vos associations, regroupements etc, qui sont venus à notre rencontre.

Je te fais mille bons vœux pour 2024. Que la nouvelle année te soit heureuse et généreuse et qu'elle nous permette de nous rencontrer à nouveau.

Amitiés et encore merci.

Jean-Louis

Le 05/12/23 21:52, **sumihiko seto** <[sumihiko.seto@gmail.com](mailto:sumihiko.seto@gmail.com)> a écrit :

S

**sumihiko seto** <[sumihiko.seto@gmail.com](mailto:sumihiko.seto@gmail.com)>

dim. 17 déc. 23:18 (il y a 8 jours)

À Jean-Louis

Très cher ami,

C'est à nous d'exprimer nos plus grandes gratitudees à toi, toi qui s'est déplacé de loin juste après ta mission en Afrique à Addis Abeba.

Ta présence, tes paroles nous ont donné un autre message que d'habitude. Nos idées cantonnées dans l'insularité nipponne ont besoin d'une vision plus globale et plus planétaire. Ta venue a certainement aidé à combler cette lacune.

J'espère qu'une telle manifestation avec la personnalité comme toi sera suivie d'autres éditions de ce type de la dimension internationale.

Les configurations des thématiques étant de plus en plus plus définies, je te propose déjà notre deuxième édition de ce type de manifestation, au Japon , à Montréal, à Paris et en Afrique.

Je songe à venir à Montréal. Je vais t'en tenir au courant. Heureux de te revoir bientôt. Passe de bonnes fêtes !

En toute amitié  
Sumihiko

### **3 Notes pour interventions de Jean-Louis Roy**

#### **Géopolitique des langues au XXIe siècle. L'avenir de la langue française.**

Tokyo, décembre 2023

Je vous remercie chaleureusement de m'accueillir dans votre université et dans votre classe et de prendre du temps pour cette rencontre. Je me réjouis, à l'avance, des souvenirs heureux qui nous habiterons; dans notre cœur et dans notre esprit, suite à notre rencontre, à notre dialogue, a ce que nous aurons appris et compris ensemble.

#### **Géopolitique des langues au XXIe siècle. L'avenir de la langue française.**

#### **LES LANGUES : UN BIEN COMMUN DE TOUS LES VIVANTS**

Les langues sont indissociables de l'évolution des sociétés humaines, des rapports entre ces sociétés, de ce qui les lie et aussi de ce qui les oppose.

Les langues, TOUTES LES LANGUES, DES PLUS SAVANTES AUX PLUS HUMBLES, sont comme les étoiles, les gaz, les poussières à l'intérieur d'une galaxie. Elles appartiennent à un même système qui est l'humanité, la commune humanité de toutes les femmes et de tous les hommes, la commune humanité qui dispose de la parole, ce bien commun de tous les vivants.

\_Les langues, elles sont abondantes comme les étoiles (un million à un billion) , entre 10, 000 et les chiffres des poètes.

\_De plus, les langues, comme les composantes des galaxies, elles s'enrichissent, se fécondent les unes des autres. On estime à 15%, les mots français qui viennent des autres langues.

Quant à Paris. À Québec ou à Dakar, j'utilise les mots suivants :\_ tsunami, typhon. kamikaze, kimono, judoka, futon, bonsaï et karaoké, je parle français avec des mots japonais qui sont devenus français. Et vous avez-vous aussi incorporer certains mots de la langue française dans votre langue japonaise : « rendebû (rendez-vous) chanson (chanson) konkûru (concours) kafeore (café au lait) kudeta (coup d'état) enqueto (enquête)

Toutes les langues sont fécondées par les autres langues. Les spécialistes affirment que le vocabulaire français est composé d'environ 500 mots d'origine arabe...

On peut déjà tirer quelques conclusions de ce qui précède.

-Tous les êtres humains partagent **le langage qui est propre à l'humanité** et qui remplit deux fonctions primordiales et complémentaires : l'expression de la pensée et la communication de la pensée. En conséquence, toutes les langues appartiennent à une même composante essentielle de l'humanité : comprendre le réel, créer des symboles, exprimer la pensée et la partager comme aussi celles des autres est partagée. Les langues, toutes les langues constituent un patrimoine premier de l'humanité. Voilà pourquoi, il n'y a pas de langue supérieure aux autres, pourquoi les classifications des langues sont oiseuses, **doubtfull**, diraient nos amis anglophones.

Deuxième conclusion \_ les langues, toutes les langues se fécondent les unes les autres. Elles ne sont pas des entités imperméables... bien au contraire, elles sont des entités vivantes qui n'arrêtent pas d'évoluer, d'emprunter et finalement d'intégrer. Ce dernier demi-siècle, les langues ont dû rechercher, créer et intégrer les mots exprimant les nouvelles expériences humaines \_ de l'exosphère au numérique sans oublier l'intelligence artificielle. Les langues ne sont pas des entités finies. Elles sont en constantes évolutions en conséquence des mutations du monde qui ont besoin d'être pensées, comprises et nommées constituent, ces mutations, Il y a un vocabulaire de l'espace, un vocabulaire du numérique, un vocabulaire de l'intelligence artificielle qui n'existaient pas il y a un demi-siècle.

## **LES BOULEVERSEMENTS QUI AUJOURD'HUI AFFECTENT LA GÉOLINGUISTIQUE, LE POSITIONNEMENT DES LANGUES DU MONDE**

Aujourd'hui les langues du monde, la géolinguistique sont affectées par quatre bouleversements qui, ces dernières décennies, ont radicalement changé notre monde.

**1.-Le basculement de la richesse** (OCDE) de l'Ouest vers l'est du monde, le basculement de la richesse et de la capacité de la produire. Cette capacité n'est plus le monopole de l'Occident + le Japon, l'Australie. Selon OCDE, le plus important transfert technologique de l'histoire. (de la dépendance des chaînes 'approvisionnement)

Indo-Pacifique en 2040 \_\_50% du PIB mondial \_\_\_ses 5 plus grandes économies Chine, Japon, Inde, R. de Corée, Australie 30% PIB combinés 17% Union européenne et USA 17%

### **2.- Le déploiement universel de l'ère numérique**

dimension technologique\_\_\_\_\_ Déploiement universel de l'ère numérique --- Internet dans le monde en 2023 5,2 milliards d'internautes soit 64% de la population mondiale\_3h46 temps moyen ( \_5,5 milliards de smartphone (68% de la population mondiale)

**EN 1990 QUELQUES DIZAINES DE MILLIONS INTERNUTES DANS LE MONDE. AUJOURD'HUI 5.2 MILLIARDS = Asie 2,9 milliards, les Amériques 936 millions,**

Europe Russie 837 millions, Afrique 602 millions, Moyen Orient 268. <sup>1</sup>

## INTERNET ACCEUILLE TOUTES LES LANGUES

Ère numérique pas une nouvelle étape dans l'évolution des technologies mais bien l'entrée dans une ère nouvelle comme, l'accès à un autre espace de vie, de communication, d'échanges, de recherches et 'aménagement du monde.

Outre son expansion horizontale, le numérique a connu une formidable expansion verticale en pénétrant l'ensemble des grands domaines de l'activité humaine en les transformant, du spatial à la nanotechnologie sans oublier les communications humaines, les pratiques professionnelles, la transmission du savoir, les loisirs, le commerce etc.

Enfin, son omniprésence dans le monde, dans les sociétés et dans nos vies est indiscutable. En 1992, on comptait un million d'ordinateurs connectés. En 2021, ils totalisent 11,7 milliards et ils pourraient être 50 milliards en 2030. Tant qu'au nombre de courriels échangés quotidiennement, ils totalisent, cette année, 347,300 milliards et, dans la même période, Google recevra 1,044 milliard de demandes de recherche.

Des communications, des savoirs et des loisirs, passons à des dimensions plus économiques et commerciales de nos vies. En 1980 est créée à Boston la première société de commerce en ligne, la Boston Computer Exchange. Quarante années plus tard, le commerce électronique mondial a atteint les 26,700 milliards \$, soit un tiers du PIB mondial. (*Can read won't buy*)

Mais cette mutation technologique n'a pas cessé de s'approfondir depuis et elle a désormais un impact majeur sur les langues du monde. On pense notamment aux systèmes de recherche qui ont aujourd'hui la capacité de produire des textes (logiciel de rédaction) dans les langues du monde grâce à l'intelligence artificielle ; de plus, pense aussi au système de traduction automatique dont l'étendue ne cesse de croître. Google translate, touche aujourd'hui 133 langues dont 12 langues africaines. On pense aussi à la traduction automatique des textes parlés et retransmis, en temps réel, avec votre voix. On pense enfin à l'offre croissantes de produits culturels dans un grand nombre de langues asiatiques, occidentales, africaines etc.

**3- Le basculement démographique** -2050 80% de la population mondiale vivra en Asie et en Afrique (le 2,4 milliards de naissance)

---

Effets de ces bouleversements sur les langues du monde, l'évolution linguistique de l'humanité. (et la langue française)

---

---

<sup>11</sup> Fréquentation des réseaux sociaux \_ Facebook.....2,9 milliards d'utilisateurs You Tube .....2,5 WhatsApp.....Instagram .....2We Chat.....1,3Tik Tok.....931

- dimension géopolitique \_\_\_\_\_ la phase avancée de la décolonisation

Les deux derniers siècles – Expansion des langues européenne – primauté des langues européennes (anglais, espagnol, portugais, français, néerlandais, russe --- les communautés pays colonisés.

Fin XXe siècle et XXIe siècle – Affirmation de toutes les langues et politique d'expansion linguistique de certains pays asiatiques (Chine Inde, Corée etc. ---- Démembrement communauté russe Nouvelles communautés **Chine** ( Singapore Taiwan Malaisie Brunei Cambodge Indonésie Laos Ille Maurice Mongolie **Inde**

Enfin les profonds changements démographiques en cours affectent et affecteront durablement la géolinguistique du monde.

Quelle sera la carte linguistique du monde en 2050?

Certaines langues verront le nombre de leurs locuteurs décliner en conséquence de la diminution de leur population. Tel sera le cas pour la République populaire de Chine ( de 1,425 à 1,360 2023-2050) Fédération de Russie (de 145 à 133 \_2023-2050), pour la République fédérale d'Allemagne (de 82' à 79 2023-2050), pour le Japon (de 123 à 104 \_2023-2050) Italie, Portugal, Hongrie, Roumanie, Grèce. Certaines langues devront se redéployer en raison de la nouvelle cohabitation des langues, en Afrique mais aussi aux États-Unis ou le tiers de la population sera hispanophone en 2050 soit 163 millions sur 400 millions.

La majorité des langues verront le nombre de leurs locuteurs augmenter de +ou – 10 ou 15% dans les prochaines 25 années (de 2023 à 2050) . Mais certaines langues verront le nombre de leurs locuteurs augmenter considérablement en conséquence de la forte croissance démographique des pays ou elles sont parlées.

2,4 milliards d'êtres humains naitront d'ici 2050, 50% en Asie du Sud et 50% en Afrique. L'effet sur la donne linguistique de ces deux grandes régions du monde sera considérable. 240 millions d'Indiens s'ajouteront au 1,425 milliard actuel. Il est certain que le nombre de locuteurs de l'hindi et du bengali connaîtra une forte progression. Il en va de même pour le pendjabi et l'Ourdou au Pakistan qui verra sa population (240 millions) croître de 125 millions. Le vietnamien bénéficiera aussi d'une forte croissance, de 98 millions à 147 millions.

En résumé, à l'horizon 2050, l'Europe connaîtra une croissance zéro (de 448 à 447) voire une très légère décroissance, les Amériques, une croissance très modérée (à l'intérieur du 15%), l'Asie, comme nous l'avons déjà affirmé connaîtra une très forte croissance démographique qui consacrera sa prépondérance en nombre c.a.d. en marché. Bref, la population des pays dits développés restera inchangée, celle des pays dit en développement passera de 6 milliards aujourd'hui à 8 milliards en 2050.

Pour sa part, l'Afrique sera le continent qui connaîtra la plus forte croissance démographique, croissance qui aura un effet géopolitique et géolinguistique majeur. La population du continent connaîtra une croissance de 80% d'ici 2050 passant de 1,4 milliard aujourd'hui à 2.1/2.2 milliards. Alors un être humain sur quatre sera africain. (un être humain sur 3 en 2100) Si aujourd'hui, la population du continent totalise 14 % de la population mondiale, en 2050, elle représentera 22% de la population mondiale. (40% en 2100).

On peut affirmer que les affaires du continent et les positions du continent sur les affaires du monde auront, pour la première fois dans l'histoire moderne et contemporaine un impact majeur. Des signes précurseurs \_ UA au G20 au même titre que UE \_ Un siège additionnel pour l'Afrique aux CA de la Banque mondiale et au Fonds monétaire international M FMI à Marrakech en octobre dernier.

En 2050, dans 16 pays du continent, la population excèdera les 50 millions de personne.

En haut de liste, le Nigéria avec 375 millions à parité avec les États-Unis (hypothèse de 1 milliard en 2100) \_ , la République démocratique du Congo, 215 millions ; \_l'Éthiopie, 213 millions; \_l'Égypte, 160 millions; \_la Tanzanie, 128 millions. etc. Au plan géolinguistique, cette évolution démographique de l'Afrique a et aura deux conséquences majeures

(1)\_ elle consacrera l'importance d'un grand nombre de langues nationales (volume de locuteurs) et amplifiera vraisemblablement leur légitimité et usage des langues nationales \_ Le swahili déjà parlé par 175 millions d'africains dans 12 pays pourrait, en 2050, être parlé par 325 millions de locuteurs; la langue arabe en Afrique de 150 millions à 250, le haoussa de 80 à 140; le yoruba de 60 à 100 millions de personnes; le Peul 50 à 80 millions...

(2)\_ elle aura un impact significatif sur les langues occidentales parlées sur le continent, la langue anglaise parlée par 200 millions de locuteurs, la langue française parlée par 120 millions de locuteurs et la langue portugaise parlée par 40 millions de locuteurs. Ces langues deviendront encore plus minoritaires.

Voilà la nouvelle carte démolinguistique du monde. Que signifie-t-elle pour la Francophonie.

## **L'AVENIR DE LA LANGUE FRANCAISE.**

En 2050, à l'Ouest du monde, la langue française sera parlée par 148 millions de locuteurs, 110 millions en Europe et 38 millions dans mon pays et la Caraïbe. Dans ces 2 régions du monde, l'usage de la langue française ne connaîtra pas de croissance. On avait cru que le retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne en 2020 favoriserait l'usage de la langue française en Europe et au sein des institutions européenne. Tel n'est pas le cas. Tant qu'au Canada y compris le Québec, les politiques récentes visent à mettre un terme au lent déclin du nombre des locuteurs de la langue française, de 22,6% en 2016 à 21,4% en 2021.

**Bref, l'avenir de la langue française, son statut de grande langue internationale ne se fera pas en Europe ou en Amérique. Cet avenir dépend de ce qui adviendra dans les pays dits francophones d'Afrique. (les anciennes colonies françaises et belges) dont la population est estimé, pour 2050, à plus de 550 millions de personnes.**

A cette date, combien de ces 550 millions seront des locuteurs de la langue française? (jlr mon hypothèse 250 millions) Un nouvel environnement linguistique continental

### **1\_Montée des langues nationales.**

– les langues nationales ...une montée certaine sur tout le continent. **identité et fierté** d'autant que certaines (le wolof au Sénégal) sont parlées par une forte

majorité. Deux exemples \_Sénégal wolof parlé par 90% de la population, le français par 30%. RDC (Kinshasa 55% parlent le français \_90% le swahili)  
--Les politiques linguistiques nationales – Mali\_12 langues officielles(un collectif de langues nationales et le FRANÇAIS -langue de travail)  
– langue de l’enseignement (Nigéria 2022 enseignement primaire dans les langues nationales/ Algérie -Rwanda (Gabon Togo Maroc)  
-langue de l’administration Maroc Algérie  
-langue de communication- média en langues nationales

**2\_La concurrence des autres langues présentes sur le continent** ---les langues internationales -anglais arabe chinois- (Nigéria sur Côte d’Ivoire, Togo, Bénin)

**3\_L’apport nouveau des technologies** \_ dans le google translate 133 langues, 12 sont des langues africaines.<sup>2</sup> Depuis 2022, wikipedia dans les langues africaines.

\_La concurrence culturelle des langue de communication loisirs cultures internationale ( Netflix\_(220 millions d’abonnés\_ 6283 titres partenariat avec ) (service de streamings) Apple TV – Hulu\_ Peacock Amazon(4644) \_ Disney 2088 \_ Prime video Canal (3429) + Spotify, chinoise Dacast (pourrait s’étendre hors de Chine indien Gaana (153 millions d’utilisateurs)

\_ services de streaming en langues nationales Showmax Afrique du Sud / présent dans 40 pays africains --

\_ En 2050, les citoyens de ces pays dits francophones d’Afrique totaliseront plus de 550 millions de personnes. , l’âge médian y sera de 18 ans contre 30 ans au niveau mondial.

#### **4 Les défis de la Francophonie en Afrique :**

défi1a - diplomatie linguistique cohabitation \_ Lange française et langue partenaires (Mitterrand) \_ i.e. Kinshasa \_ 17 millions agglomération de Kinshasa 95% parlent le Swahili – 56% le français

---

<sup>2</sup> Bambara, Haoussa, igbo, shona, somali, soudanise, Xhosa, yoruba, zulu, Swahili, linguala ( autre systèmeGlosa wolof)

défi 1 - enseignement en français et du français en Afrique dite francophone à tous les niveaux y compris universitaire et technologique.

LA FRANCOPHONIE DEVRA APPORTER UN APPUI MASSIF AUX SYSTÈMES SCOLAIRES NATIONAUX OU LA LANGUE FRANÇAISE EST ENSEIGNÉE QUI DEVRONT ACCUEILLIR 100 MILLIONS D'ENFANTS DE PLUS DANS LES 30 PROCHAINES ANNÉES \_ÉLEVER SA PROPRE COOPÉRATION \_CONDUIRE UNE CAMPAGNE MONDIALE \_ Défi Défi 2 -\_FONDS SPÉCIAUX BM et FMI ETC + TOUTTES LES FONDATIONS...D'AUTRES POURRAIENT S'EN CHARGER.

+ une coopération économique d'importance. (AU-DELÀ DE L'ÉDUCATION UNE COMPÉTITION MAJEURE)

Alors la langue française pourrait appartenir aux langues les plus parlées dans le monde, 148 millions en Europe et en Amérique + le nombre de locuteurs en Afrique (120 aujourd'hui) \_ disons 250 millions ou pour un grand total de plus ou moins 400 millions.... Japon 125 millions + diaspora\_\_\_